

MIEUX VAUX PREVENIR.....

Depuis Pharaon il y a toujours eu des années d'abondance suivies ou précédées de dépression.

L'histoire se répète; il y a des hauts et des bas dans le domaine économique. C'est lorsque tout va bien que l'on doit songer à la dépression éventuelle.

Quel langage vous tient votre livret de dépôt ?

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siège Social: — Montréal. Succursale de EDMUNDSTON, N.-B. M. L. A. BARD Gérant local

MACASINS ROUGE & BLANC STORES

SPECIAL! SPECIAL! Ces Prix sont en Force du 10 au 17 Avril

- Oranges Sunkist, grosses, douz 41c
Oeufs Frais, la douzaine 26c
Lard à fèves, la lb 17c
Shredded Wheat, le paquet 12c
Sel à table, la bte 10c
Confitures Lilac, bte 4 lbs 39c
Sirop Blé d'Inde, 5 lbs 35c
Allumettes Red & White, 3 pqts 25c
Raisins sans noyaux, 2 pqts 23c
Lait Eagle Brand, la bte 19c
Fèves au Lard Clark, bte 3 lbs 19c
Fromage, boîte 1/2 lb 19c
Citrons, gros, la douz 27c

E. F. BELANGER JOS. VERRÉT Rue Victoria Rue St-François EDMUNDSTON, N.-B.

MEUBLES À VENDRE 1 poêle à bois et à charbon, excellent pour la cuisine; aménagement complet de salle à manger; 1 table, 6 chaises bourrées et 1 buffet; 3 lits complets; sommier en spirales, matelas neuf; 1 bureau de chambre à coucher; 1 tapis en laine "Axminster", sans couture 9 x 12; 1 table de salon. Ces meubles n'ont que deux mois d'usage et sont en excellente condition. À VENDRE Un lot et une maison ainsi que des meubles, couchettes, etc. S'adresser à David A. SINCLAIR, Edmundston, N. B. 1688-11-avril.

NOTES LOCALES

—Le lundi de Pâques au soir, Miles Simone et Carmélie Ouellet recevaient quelques amis, à quatre tables de bridge, en l'honneur de M. et Mme Lorne Bourgoin de St-Léonard. Mile Océlie Daigle reçut un prix disputé de près par Mme Bourgoin, et M. Chamberland se vit décorer l'autre. Les cartes mises de côté, l'on procéda à divers amusements, au cours desquels un vrai régal fut servi par les hôtes.

—Mme Alice Sirois et Mme Jos Michaud sont allées à Salem, Mass., assister aux funérailles de leur frère et beau-frère, M. Oménil Michaud. —Mme Alexandre Hubert de cette ville est partie lundi pour Montréal, où elle visitera plusieurs parents; elle se rendra ensuite à Beauharnois où elle sera l'hôte de sa fille, Mme Joseph Roy.

—Mlle Gertrude Collin employée au Parlement fédéral était en ville pour Pâques. —M. et Mme Paul Pelletier ont reçu à cinq tables de Bridge, dimanche soir dernier. Étaient présents: M. et Mesdames Ludger Raymond John Lebel, Georges Guy, Hervé Proulx, Chas. E. Malenfant, Emilie Malenfant, Ernest D'Amours, Sylvio Morel, Mesdames H. E. Marmen, J. Beaulieu. Les prix furent attribués à Mme Geo. Guy et M. Ludger Raymond, et la Consolation à Mme J. Beaulieu et M. Sylvio Morel.

—Dimanche après-midi, se réunissait à la demeure de M. et Mme Frank Castonguay, un groupe d'amis désireux de bien fêter la fête de Pâques. Étaient présents: M. et Mme Eugène Leclerc de Cabano; M. et Mesdames Omer Maillois, Fred Dufour, Israël Bouchara, Mesdames Charrest, Albert Michaud, Emilie Michaud, Germain Francoeur, Léo Roussel, Roch Hubert; M. et Mme A. Collin de Madawaska, Me. La source se passa chez M. et Mme Omer Maillois. Tous s'amuseront en ce jour mieux. —M. Gérard DeGrâce a passé ses vacances de Pâques à Moncton; il en a profité pour assister à l'assemblée de l'exécutif de l'Association des Instituteurs de la province.

Salons ces Nouveaux Citoyens!

—Le 20 mars, est née à M. et Mme Albani Lapaline une fille baptisée le 22 sous les prénoms de Marie, Thérèse, Yvonne; parrain et marraine: Athanase Levesque et Jeanne Rossignol. —Le 25, à M. et Mme Joseph P. Guimont un fils, baptisé le même jour Joseph, Emilie; parrain et marraine: M. et Mme Philippe Babineau. —Le 25, à M. et Mme Ludger Beaulieu une fille, baptisée le 26 Marie Océlie, Roland; parrain et marraine: Roland Proulx et Berthe Proulx. —Le 26, à M. et Mme Alfred Thibodeau un fils, baptisé le 27, Camille Alphonse; parrain et marraine: Camille Thibodeau et Germaine Voisine. —Le 27, à M. et Mme Salomon Beaulieu un fils, baptisé le 29, Joseph, Benoît; parrain et marraine: M. et Mme Alcide Collin. —Le 27, à M. et Mme Wilfrid Léger une fille, baptisée le 29, Marie Carmen, Rita; parrain et marraine: M. et Mme Domitien Hébert. —Le 30, à M. et Mme Laurent

Dernier Avis!

Tous les arrrages de taxes scolaires pour les années passées, sauf 1930-31, sont actuellement en collection par la loi. Plusieurs exécutions sont sorties, les autres suivront. Les contribuables arriérés pour leurs taxes scolaires de 1930-31 sont priés d'en faire le paiement dans le plus court délai afin de s'éviter des frais additionnels. Les commissaires d'école se voient dans l'absolue nécessité de percevoir ces taxes.

Donat L. DAIGLE, secrétaire du district d'École No. 2 Edmundston, N. B.

Martin une fille, baptisée le même jour, Marie, Rita, Jeanine; parrain et marraine: M. et Mme Jean Albert. —Le 30, à M. et Mme Joseph Labrie un fils, baptisé le 3 avril Joseph Léon, Normand; parrain et marraine: M. et Mme David Gaboury.

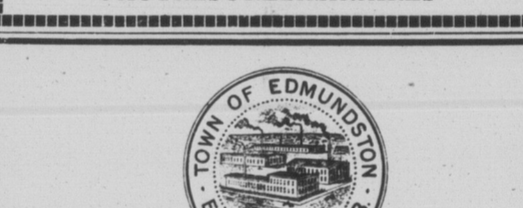
PLANTS DE JARDIN À VENDRE

Plants de Tomates, de Cocombres de Choux et de Choux-fleurs, transplantés, à vendre et livrables de bonne heure en mai. Plants de Tomates, la douz. 65c Plants de Choux, le 100 1.25 Plants de Choux-fleurs, le 100 2.29 Plants de Concombres, le pot 40c Laitues pommées, le 100 1.00 S'adresser à Mme Henry PELLETIER, Comeau Ridge, R. R. No. 4, Grand-Sault N. B.

ACTIVITÉS SPORTIVES

LES FERVENTS DE LA BOXE SERONT REGALES CE SOIR On s'attend généralement à un régal dans le domaine de la boxe ce soir, à la salle Venetian Danceland. Kid Hart, le champion poids-plume des provinces maritimes, et Denny Lee, champion poids-mouche dans le même territoire, se batront pour la première fois à Edmundston. Tous deux sont de Moncton. Le premier, auquel on attribue beaucoup d'expérience, fera face, peut-être pour la dixième fois à Biff Lemieux, le champion local. Ils détiennent également des décisions l'un sur l'autre et c'est ce qui a donné lieu, depuis quelque temps à des disputes dans la réclamation du championnat des provinces maritimes. Une rencontre non moins dignes

BOXE Georges Kid HARRINGTON vs Frankie BELANGER — JEUDI, LE 16 AVRIL — AU VENETIAN DANCLAND 3 AUTRES PRELIMINAIRES



VILLE D'EDMUNDSTON ELECTION ANNUELLE

AVIS est par la présente donné que l'Election Annuelle pour le Maire et les Echevins aura lieu le MARDI

21e jour d'AVRIL 1931.

Les nominations, tel que prescrit par la loi, seront reçues par le sousigné jusqu'à six heures du soir vendredi le 17 avril.

Le Poll pour la dite élection sera dans la Maison de Cour, sur la rue St-François, dans la dite ville d'Edmundston, et sera ouvert de 10 heures de l'avant-midi jusqu'à 4 heures de l'après-midi du même jour.

Datée à Edmundston ce 8e jour d'avril, A. D., 1931.

Thomas GUERETTE, secrétaire-trésorier.

ANNUAL ELECTION

NOTICE is hereby given that the Annual Election for Mayor and Aldermen will be held on TUESDAY

the 21st Day of APRIL instant.

Nominations asrequired by law, will be received by the undersigned up to six o'clock P. M., on Friday April 17th instant.

The Poll for said Election will be held at the Court House on St. Francis Street in said town, and will be open at Ten o'clock in the forenoon, and remain open until Four o'clock in the afternoon of the same day.

Dated at the Town of Edmundston, the 8th day of April, A. D., 1931.

Thomas GUERETTE, Secretary-Treasurer.

Le secrétaire sera heureux de recevoir la cotisation annuelle des membres pour 1931. — La cotisation est la vie du Club sans elle les activités sont restreintes. Publié par le Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

Dimanche le 12 avril à 7.30 heures Partie de Cartes et REGAL à la TIRE A ST-JACQUES Tout le monde est invité à venir se sucrer le bec!

VOYEZ - NOS - JOLIES ROBES DE MAISON et autres Parmi la variété de marchandises que nous offrons aux Dames et Demoiselles — variété qui augmente chaque jour par la réception de nouvelles marchandises — vous trouverez un choix merveilleux de Robes de Maison de la plus récente création. Voyez nous croire, ces robes s'enlèvent rapidement parce qu'elles sont jolies, d'un caractère distinct et surtout.... à des prix très raisonnables. Nous offrons également: JOLIS CHAPEAUX EXCLUSIFS POUR LE PRINTEMPS — ROBES POUR TOUTES LES OCCASIONS COSTUMES ENSEMBLES EN SOIE LINGERIE EN SOIE BAS DE SOIE ETC. "LA VOGUE" A LADIES' STORE Rue de l'Eglise - Edmundston, N. B.

SPECIAL! SPECIAL! GRANDE REDUCTION - DE - PAQUES POUR HUIT JOURS SEULEMENT du 6 au 11 avril AYANT fait des arrangements avec les compagnies que je représente, pour le bénéfice de mes clients, il me fait plaisir d'annoncer que je puis vendre un Complet ou un Paletot FAITS-SUR-MESURES aux prix suivants: PALETOT dernière nouveauté de bonne confection excellente valeur à \$20. COMPLET trois morceaux, beau et bon matériel, bien taillé, pour \$19. Complet avec pantalon extra... \$24.00 Ne manquez pas cette occasion, la seule qui vous sera offerte du genre pendant l'année. — Venez vous rendre compte vous-mêmes de la valeur exceptionnelle que je vous offre en examinant les échantillons. J.F. LEBEL MARCHAND - TAILLEUR RUE HILL - EDMUNDSTON

MAGASINS Indépendants VICTORIA Speciaux du 10 au 17 avril AU COMPTANT SEULEMENT PRUNEAUX 2 lbs pour 15c FRUITS à Salade la boîte 31c PUFFED RICE la boîte 15c Garnitures de tartes 2 boîtes pour 25c CORN BEEF Fray Bentos, la bte 23c CHIPSO gros paquet 18c SPECIAL! Fèves Blanches 5 lbs pour 19c Café Chase & Sanborn la lb 55c SPECIAL! Pois à Soupe 5 lbs pour 19c CORN FLAKES 3 paquets pour 25c SUCRE BRUN 5 lbs pour 28c SAVON Bon Ami 2 barres pour 25c BISCUITS de toutes sortes, la lb 10c ANANAS 2 boîtes pour 25c BLE D'INDE 2 boîtes pour 23c F. T. LAJOIE - JOS MICHAUD EDMUNDSTON, — N. B.

la Farine ROBIN HOOD, Vendue Partout dans les Meilleurs Magasins